



Dual Easy Fry

SKRÓCONA INSTRUKCJA OBSŁUGI - БЪРЗО РЪКОВОДСТВО ЗА УПОТРЕБА - PRŮVODCE PRVNÍHO SPUŠTĚNÍ - UPUTE
ZA BRZI POČETAK - ELSŐ INDÍTÁS ÚTMUTATÓ - GHID DE UTILIZARE - КРАТКОЕ РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
- SPRIEVODCA PRVÝM SPUSTENÍM - ІНСТРУКЦІЯ ШВИДКОГО СТАРТУ - دليل البدء السريع



pl Instrukcja online
bg Онлайн ръководство
cs Online manuál
hr Online priručnik
hu Online kézikönyv
ro Manual online
ru Онлайн руководство
sk Online manuál
uk Онлайн посібник
ar الدليل عبر الإنترنت



Tefal®

TWÓJ PRODUKT

ВАШИЯТ ПРОДУКТ - VÁŠ PRODUKT - VAŠ PROIZVOD - AZ ÖN TERMÉKE -
PRODUSUL DVS - ВАШ ПРОДУКТ - VÁŠ PRODUKT - ВАШ ПРОДУКТ - منتجك



Cyfrowy panel dotykowy - Дисплей с дигитален сензорен панел - Digitální dotyková obrazovka - Digitalni zaslon osjetljiv na dodir - Digitális érintőképernyő - Panou digital cu ecran tactil - Цифровой сенсорный экран - Digitalna dotyková obrazovka - لوحة رقمية تعمل باللمس -

Szuflada 2 (szuflada zwykła) - Чекмедже 2 (стандартно отделение) - Zásuvka 2 (standardní velikost) - Posuda 2 (regular) - Fiók 2 (standard méret) - Sertar 2 (sertar obișnuit) - Чаша 2 (обычная чаша) - Zásuvka 2 (štandardná veľkosť) - Чаша 2 (звичайний розмір) - الدرجة 2 (درج عادي) -

Szuflada 1 (duża szuflada) - Чекмедже 1 (по-голямо отделение) - Zásuvka 1 (větší velikost) - Posuda 1 (velika) - Fiók 1 (nagyobb méret) - Sertar 1 (sertar mare) - Чаша 1 (большая чаша) - Zásuvka 1 (väčšia veľkosť) - Чаша 1 (великий розмір) - الدرجة 1 (درج كبير) -



Zdejmowany ruszt (szuflada 1) - Подвижна решетка (чекмедже 1) - Odnímatelná mřížka (Zásuvka 1) - Odvojiva rešetka (Posuda 1) - Kivehető grillrács (1. fiók) - Grätar detašabil (sertar 1) - Съемная решетка (чаша 1) - Vyberateľná mriežka (Zásuvka 1) - Знімна решітка (Чаша 1) - شبكة شوي بتصميم مصبوب قابلة للفصل (الدرج 1) -

Zdejmowany ruszt (szuflada 2) - Подвижна решетка (чекмедже 2) - Odnímatelná mřížka (Zásuvka 2) - Odvojiva rešetka (Posuda 2) - Kivehető grillrács (2. fiók) - Grätar detašabil (sertar 2) - Съемная решетка (чаша 2) - Vyberateľná mriežka (Zásuvka 2) - Знімна решітка (Чаша 2) - شبكة قابلة للفصل (الدرج 2) -



WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE GOTOWANIA

СЪВЕТИ ЗА ГОТВЕНЕ - TIPY NA VAŘENÍ - SAVJETI ZA KUHANJE - FŐZÉSI TIPPKEK - SFATURI DE GĂTIT - СОВЕТИ ПО ПРИГОТОВЛЕНІЮ ПИЩИ - TIPY NA VARENIE - ПОРАДИ ДЛЯ ПРИГОТУВАННЯ - نصائح الطهي



Regularnie potrząsać potrawami w szufladach w celu uzyskania jednorodnego gotowania - Разбърквайте редовно храната в чекмеджетата, за да се готви равномерно - Pravidelne jidlo promiechajte, pro rovnomerné výsledky - Prote-site redovito hranu za homogeno kuhanje - Az egyenletes eredmény érdekében rendszeresen keverje meg az ételt - Agitați în mod regulat alimentele din sertare pentru a găti omogen - Регулярно перемешивайте продукты в чашах для однородного приготовления - Pre rovnomerné výsledky, jedlo pravidelne miešajte - Регулярно перемішуйте продукти в чашах для однорідного приготування - اعتمد إلى هز طعامك الذي وضعته - اضبط على هز متجانس في الدرجين بانتظام للحصول على طهي متجانس



Kompatybilny z naczyniami do pieczenia w piekarniku - Съвместим със съдове, устойчиви на готвене във фурна - Možnosť použiť nádobí vhodné do trouby - Kompatibilno s posudom sigurnom za pečnicu - Az edények sütőben is használhatók - Compatibile cu gătitărea în cuptor - Совместимость с посудой, пригодной для использования в духовке - Možnosť používať riad vhodný do rúry - Sumisnitsia z posudom, yakij підходить для духовки - متوافق مع الأوعية المقاومة للفرن -

WSKAZÓWKI UŻYTKOWE

СЪВЕТИ ЗА УПОТРЕБА - TIPY K ROUŽÍVÁNÍ - SAVJETI ZA KUHANJE - FELHASZNÁLÁSI TIPPKEK - SFATURI DE UTILIZARE - РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ - TIPY NA ROUŽÍVANIE - ПОРАДИ ЩОДО ВИКОРИСТАННЯ - نصائح الاستخدام

SYNC

нужной программы для чаш 1 и чаш 2, затем нажмите кнопку "START". - Aby sa príprava v oboch priehradkách skončila v rovnakom čase, vždy vyberte program SYNC a potom zadajte program pre zásuvku 1 a zásuvku 2 a stlačte tlačidlo Start. - Щоб обидві ємності завершили приготування одночасно, завжди натискайте кнопку SYNC після програмування чаш 1 і 2, а потім натисніть "Пуск" - لكي يُنهي كل من الدرجين الطهي في الوقت نفسه، اضغط دائماً على SYNC (مزمنة) بعد برمجة الدرج 1 والدرج 2، ثم اضغط على بدء التشغيل.

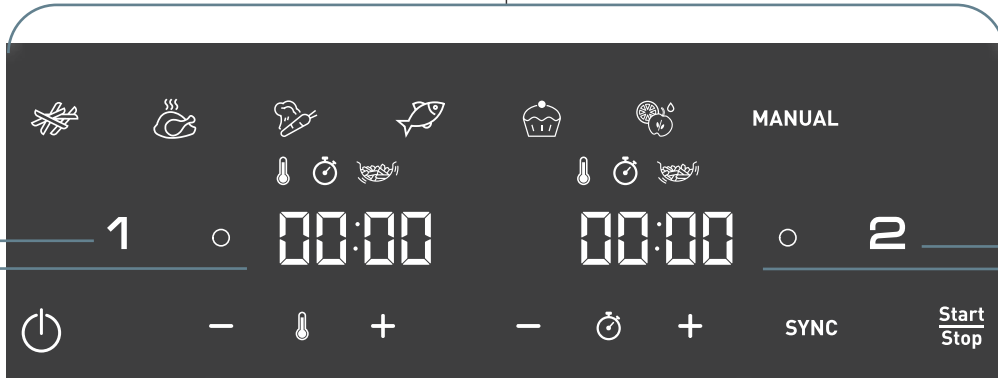
INTERFEJS PRODUKTU

ПРОДУКТОВ ИНТЕРФЕЙС - ROZHRAŇÍ VÝROBKU - SUČELJE - A TERMÉK KEZELŐFELÜLETE -
INTERFAȚA PRODUSULUI - ИНТЕРФЕЙС ПРОДУКТА - ROZHRAŇIE PRODUKTU - ІНТЕРФЕЙС МУЛЬТИПЕЧІ - واجهة المنتج

7 automatycznych programów - 7 автоматични програми - 7 přednastavených programů - 7 automatiskih program - 7 automatikus program - 7 programe presetate - 7 автоматических программ - 7 prednastavených programov - 7 попередньо налаштованих програм - برامج الإعدادات المسبقة

ON/OFF szuflady 1 - Вкл. ON/OFF изкл. чекмедже 1 - ON/OFF Zásuvka 1 - on/off Posuda 1 - ON/OFF 1. fiók - sertar 1 ON/OFF - Кнопка включения чаш 1 - ON/OFF (zapnutie/vypnutie) zásuvky 1 - ON/OFF Чаша 1 - تشغيل/إيقاف تشغيل الدرج 1

Wyświetlacz szuflady 1 - Дисплей чекмедже 1 - Zobrazit Zásuvka 1 - Zaslon posude 1 - 1. fiók megjelenítése - Ecran de afişare 1 - Дисплей чаш 1 - Zobrazit zásuvku 1 - Дисплей кошик 1 - عرض الدرج 1



Regulacja czasu i temperatury - Регулиране на температура и време - Kontrolka času a teploty - Kontrola vremena i temperature - Az idő és a hőmérséklet szabályozás - Controlul timpului și al temperaturii - Управление временем и температурой - Kontrolka času a teploty - Регулювання часу та температури - التحكم في الوقت ودرجة الحرارة

PROGRAMY

ПРОГРАМИ - PROGRAMY - PROGRAMI - PROGRAMOK - PROGRAME - ПРОГРАММИ - PROGRAMY - ПРОГРАМИ - البرامج



Frytki - Пържени картофи - Hranolky - Krumpířci - Sùlt burgonya - Cartofi prăjiți - Картофель фри - Hranolky - Картопля фрі - البطاطا المقليّة



Kurczak - Пиле - Kuře - Piletina - Csirke - Pui - Курица - Kurčá - Курка - الدجاج



Warzywa - Зеленчуци - Zelenina - Povrće - Zöldség - Legume - Овощи - Zelenina - Овочы - الخضار



Ryba - Рибa - Ryba - Riba - Hal - Pește - Рыба - Ryba - Рибa - السمك



Deser - Десерти - Dezerty - Desert - Desszertek - Desert - Десерты - Dezerty - Десерти - الحلوى



Suszenie - Дехидратиране/сушене - Sušení - Dehidriranje - Szárítás - Deshidratare - Сушка - Sušenie - Сушіння - التجفيف

MANUAL

Manualny - Ръчен режим - Ručni nastavení - Ruční nařin - Kézi beállítások - Mod manual - Ручной режим - Ruční nastavenia - Ручний режим - التجفيف

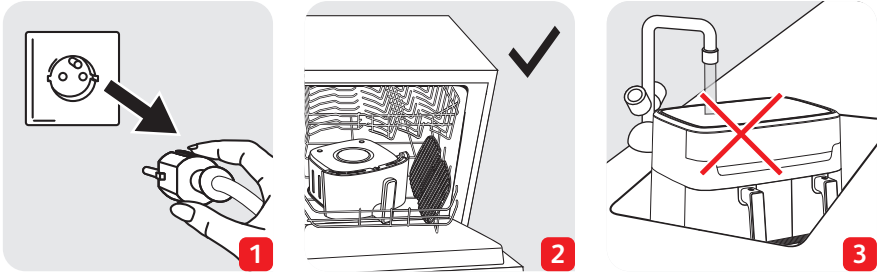
SYNC Aktywacja synchronizacji gotowania szuflady 1 i szuflady 2 - За да активирате синхронизирането на готвенето на чекмедже 1 и чекмедже 2 - Aktivovat synchronizaci vaření zásuvky 1 a zásuvky 2 - Kako bi aktivirali sinkronizirano kuhanje posude 1 i posude 2 - Az 1. fiók és a 2. fiók szinkronizált sütésének aktiválása - Pentru a activa sincronizarea de gătit a sertarului 1 și sertarului 2 - Чтобы активировать синхронизацию приготовления в чашах 1 и 2 - Aktivácia synchronizácie varenia zásuvky 1 a zásuvky 2 - Щоб активувати синхронізацію приготування в чашах 1 і 2 - لتنشيط مزمنة الطهي للدرج 1 والدرج 2



Wskazuje konieczność wstrząśnięcia potrawą, zapala się w połowie gotowania dla programu frytek - Показва необходимостта от разбъркване на храната, светва по средата на готвенето за програмата за пържени картофи - Znázorňuje potrebu jidlo promiechať, rozsvíti se v polovine programu na prípravu hranolek - Javljá kada je potrebno protresti hranu, svijetli na pola vremena prženja krumpirica - Jelzi, hogy az ételt meg kell keverni, a sùlt burgonya program közepén világít - Indică necesitatea de a agita alimentele, se aprinde la jumătatea gătirii pentru programul cartofi prăjiți - Указывает на необходимост перемешивания пищи, загорается в середине приготовления для программы "Картофель фри" - Znázorňuje potrebu miešania jedla, rozsvieti sa uprostred programu na prípravu hranolčekov - Вказує на необхідність перемішати або перевернути їжу, починає світитись під час приготування картоплі фрі, посередині програми - يشير إلى الحاجة إلى هز الطعام، يضيء في منتصف عملية الطهي لبرنامج البطاطا المقليّة

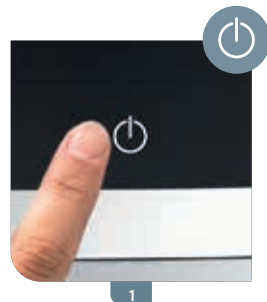
PORADNIK KULINARNY						
РЪКОВОДСТВО ЗА ГОТВЕНЕ - PRŮVODCE VAŘENÍM - VODIČ ZA KUHANJE - FŐZÉSI ÚTMUTATÓ - GHID DE GĂTIT - РУКОВОДСТВО ПО ПРИГОТОВЛЕНИЮ - SPRIEVOODSA VARENÍM - ТЕРМІНИ, ЯКІ ВИКОРИСТОВУЮТЬСЯ ПІД ЧАС ПРИГОТУВАННЯ - دليل الطهي						
						SHAKE
FRYTKI - ПЪРЖЕНИ КАРТОФИ - HRANOLKY - KRUMPIRÍCI - SÜLT BURGONYA - CARTOFI PRĂJITI - КАРТОФЕЛЬ ФРИ - HRANOLKY - КАРТОПЛЯ ФРИ - البطاطا والمقلية						
	1	900 g -1500 g	35 - 50 min	180 °C		X 3
	2	500 g -1000 g	35 - 50 min			
	1	900 g	45 min	180 °C		X 4
	2	200 g	35 min			
	1	900 g -1500 g	35 - 50 min	180 °C		X 2
	2	500 g -1000 g	35 - 50 min			
KURCZAK - ПИЛЕ - KUŘE - PILETINA - CSIRKE - PUI - КУРИЦА - KURČA - КУРКА - اللحم والدواجن						
	1	x 5 pieces	15 min	200 °C	MANUAL	X 1 flip
	2	x 3 pieces				
	1	x 5 pieces	15 - 20 min	200 °C		X 1 flip
	2	x 8 pieces				
	1	1500 - 2000 g	55 min - 1 h	160 °C		-
POZOSTAŁE - POLOTOVARY - RÁGCSÁLNIVALÓK - SNACKS - С КРОВЬЮ - ЗАКУСКИ - الوجبات الخفيفة						
	1	600 g	15 min	200 °C		X 1
	2	x 400 g				
	1	x 1.2 kg	16 min	200 °C		X 1
	2	600 g				
	1	x 5 	8 min	200 °C	MANUAL	-
	2	x 3 				
	1	1.2 kg	14 min	200 °C		X 1
	2	600 g	14 min			

						SHAKE
RYBA - РИБА - RRYBA - РИБА - RYBA - RIBA - HAL - PEŞTE - РЫБА - RYBA - РИБАВА - РИБА - السمك						
	1	x 5 pieces	13 min	200 °C		-
	2	x 3 pieces				
	1	600 g	9 min	140 °C		X 1 flip
	2	450 g				
DESER - ДЕСЕРТИ - DEZERTY - DESERT - DESSZERTEK - DESERT - ДЕСЕРТЫ - DEZERTY - ДЕСЕРТИ - الخبز						
	1	X 8	16 min	160 °C		-
	2	X 4				
	1	1	55 min	150 °C		-
SUSZENIE - ДЕХИДРАТИРАНЕ/СУШЕНЕ - SUŠENÍ - DEHIDRIRANJE - SZÁRÍTÁS - DESHIDRATARE - СУШКА - SUŠENIE - СУШІННЯ - التجفيف						
	1	x 8	4 h	70 °C		-
	2	x 4				
WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE CZYSZCZENIA						
СЪВЕТИ ЗА ПОЧИСТВАНЕ - TÍPY NA ČIŠTĚNÍ - SAVJETI ZA ČIŠČENJE - TISZTÍTÁSI TÍPREK - SFATURI DE CURĂȚARE - РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ОЧИСТКЕ - ТИПЫ НА ЧІСТЕНІЕ - ПОРАДИ ЩОДО ОЧИЩЕННЯ - نصائح التنظيف						



JAK PRZYGOTOWAĆ PIECZONEGO KURCZAKA I FRYTKI

КАК СЕ ГОТВИ ПЕЧЕНО ПИЛЕ И ПЪРЖЕНИ КРАСИ - JAK SE PŘIPRAVIT PEČENÉ KUŘE A HRANOLKY - KAKO PRIPREMITI PEČENU PILETINU I POMFRIT - SÜLT CSIRKE ELKÉSZÍTÉSE ÉS SÜLTKRUMPLI - CUM SĂ GĂTEȘTE PUI ȘI CARTOI PRĂJIT - КАК ПРИГОТОВИТЬ ЗАПЕЧЕННЫЙ КУРИЦ С ФРИ - AKO PRIPRAVIŤ PEČENÉ KURA A HRANOLKY - ЯК ПРИГОТУВАТИ СМАЖЕНУ КУРКУ ТА КАРТОПЛЮ ФРІ - طريقة تحضير الدجاج والبطاطا المقلية



1

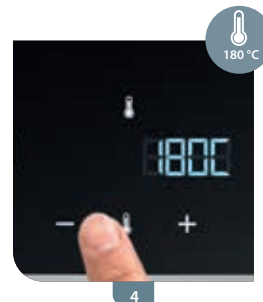


2

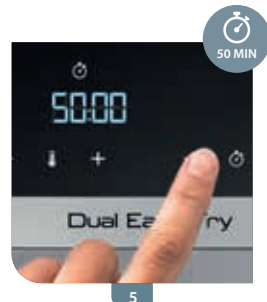
* Szufalda 1 - Чекмедже 1 - Zásuvka 1 - Posuda 1 - Fiők 1 - Sertar 1 - Чаша 1 - Zásuvka 1 - Чаша 1 - 1



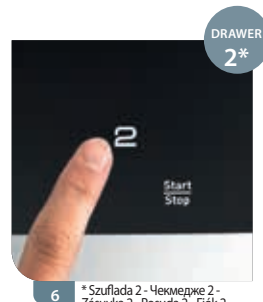
3



4



5



6

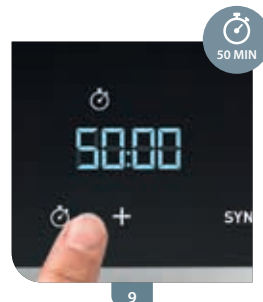
* Szufalda 2 - Чекмедже 2 - Zásuvka 2 - Posuda 2 - Fiők 2 - Sertar 2 - Чаша 2 - Zásuvka 2 - Чаша 2 - 2



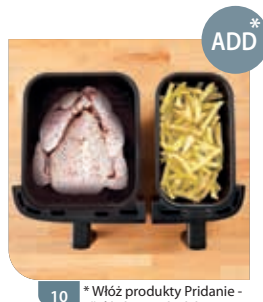
7



8



9



10

* Włóż produkty Pridanie - Přidání - Kiegészítés - Додайте - إضافة



11



12



13



14

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ - BEZPEČNOSTNÍ POKYNY - SIGURNOSNE UPUTE - BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK - INSTRUȚIUNI DE SIGURANȚĂ - ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ - BEZPEČNOSTNÉ POKYNY - ІНСТРУКЦІЇ З БЕЗПЕКИ - تعليمات السلامة



1



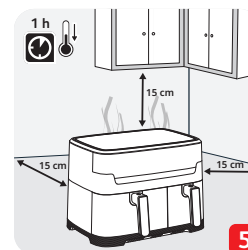
2



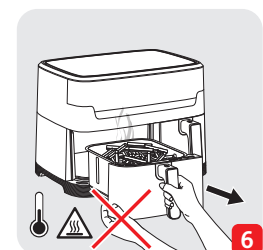
3



4



5



6



7

Dual Easy Fry

POBIERZ APLIKACJĘ Z PRZEPISAMI TEFAL

СВАЛЕТЕ ПРИЛОЖЕНИЕ TEFAL

STĀHNĒTE SI APLIKACIJU S RECEPTU TEFAL

PREUZMITE TEFAL APLIKACIJU

TÖLTSE LE A TEFAL RECEPTEK
ALKALMAZÁST

DESCĂRCAȚI APLICAȚIA DE REȚETE TEFAL



СКАЧАТЬ ПРИЛОЖЕНИЕ ДЛЯ
РЕЦЕПТОВ TEFAL

STIHNITE SI APLIKÁCIU S RECEPTAMI TEFAL

ЗАВАНТАЖТЕ ДОДАТОК З
РЕЦЕПТАМИ TEFAL

TEFAL RECIPE تنزيل تطبيق



Książka z przepisami dostępna przez zeskanowanie kodu QR dla krajów, które nie mają aplikacji.

За държави, в които приложението Tefal не е активно, книгата с рецепти е достъпна чрез сканиране на QR кода.

Kniha receptů je k dispozici po naskenování QR kódu pro země, které nemají aplikaci.

Knjiga receptata dostupna za

preuzimanje skeniranjem QR koda za zemlje koje nemaju aplikaciju

A receptkönyv elérhető a QR-kód beolvasásával azokban az országokban, amelyekben nincs elérhető alkalmazás.

Pentru țările unde aplicația Tefal nu este activă, cartea de rețete este disponibilă prin scanarea codului QR.

Книга рецептов доступна при сканировании QR-кода

для стран, не имеющих приложения.

Kniha receptov je k dispozícii po naskenovaní QR kódu pre krajiny, ktoré nemajú aplikáciu.

Книга рецептов доступна за допомогою сканування QR-коду для країн, в яких немає Додатку.

كتاب الطبخ متاح عن طريق مسح رمز الاستجابة السريعة للبلدان التي ليس لديها تطبيق



PUBLIKUJ SWOJE PRZEPISY - ПУБЛИКУВАЙТЕ ВАШИТЕ РЕЦЕПТИ - ZVEŘEJNĚTE SVÉ RECEPTY
OBJAVI SVOJE SLIKE - OSSZA MEG A RECEPTJEIT - POSTA POZELE TALE - ОПУБЛИКУЙТЕ СВОИ ФОТОГРАФИИ
UVEREJNITE SVOJE OBRÁZKY - ОПУБЛІКУЙТЕ СВОЇ ФОТОГРАФІЇ - انشر وصفاتك باستخدام

#EASYFRYFAMILY